



« Du milieu vers  
l'extérieur »

2019

Association  
Café Cornavin  
10, rue de l'Industrie  
1201 Genève  
[www.cafecornavin.ch](http://www.cafecornavin.ch)

Rapport  
d'activités

Café Cornavin œuvre en faveur de personnes marginalisées, à la rue, esseulées, en proie à des addictions ou en situation de handicap.

Nous ciblons toute personne fragilisée socialement – économiquement ou psychologiquement – et qui présente des difficultés d'insertion.

Le propre de notre association est de proposer à nos bénéficiaires, outre l'aide alimentaire et vestimentaire, des activités et des fêtes, et ainsi un climat propice à la socialisation.

Pour ce faire, nous proposons quatre plate-formes d'accueil dans des secteurs dits « sensibles » de la ville de Genève et allons à la rencontre des personnes là où elles se trouvent. Notre but est de répondre à d'éventuelles demandes d'aide et d'approvisionner nos bénéficiaires en denrées alimentaires, habits, couvertures, mais aussi de tenter de rendre actives les personnes qui le souhaitent, à travers une implication au sein de notre association.

Notre équipe est composée de deux professionnels du social, d'une assistante socio-éducative (ASE), d'un responsable des denrées alimentaires, de bénévoles, de stagiaires, d'un apprenti, de personnes en voie de réinsertion et d'une personne référée par le Service de l'application des peines et mesures (SAPEM). Café Cornavin offre donc des possibilités d'insertion à toutes les strates, de l'adhésion à la réinsertion sociale.

Pour mener cela à bien, le soutien et la contribution de nos partenaires et des autorités sont indispensables à l'exercice de notre mandat : leur confiance et leur engagement sont essentiels à la réalisation de nos objectifs.

Notre formule permet de s'adresser à un public vulnérable, qui, sans ce type d'intervention, pourrait renoncer à toute autre forme d'aide.



## Nos objectifs

- Permettre l'adhésion ou la réinsertion sociale de personnes marginalisées socialement ;
- Permettre à toute personne précarisée l'accès à des denrées alimentaires de qualité ainsi qu'à des habits de seconde main ;
- Marquer une présence régulière à travers quatre plate-formes d'accueil dans des secteurs dits sensibles de la ville de Genève (parcs, voie publique) ;
- Aller à la rencontre des personnes marginalisées, fragilisées, sur les lieux mêmes où elles passent une partie importante de leurs journées ;
- Favoriser le dialogue et l'émergence de demandes d'aide et stimuler le regard de personnes en proie aux addictions notamment, sur le monde extérieur à leur milieu ;
- Aider les personnes marginalisées à regagner un peu de confiance en elles-mêmes et en autrui ;
- Rendre actives les personnes marginalisées, les inciter à s'engager dans des expériences à court, moyen et long terme, partagées, constructives, positives et qui exigent aussi de la persévérance ;
- Créer des synergies avec d'autres associations et institutions ;
- Marquer nos points fixes, constitués par les principales fêtes de l'année.

# Table des matières

# Edito

Qui sommes-nous ?	p. 2
Les objectifs de l'association Café Cornavin	p. 3
Edito, par Glenn Benoudiz, fondateur	p. 5
Alimentation, rive droite, rive gauche	p. 6, 7, 8
Partenariat avec la fondation Partage	p. 9
La Reliure	p. 10, 11
Le Chill-out (nouveau)	p. 12, 13
Le parc Galiffe, le Café, plate-forme d'accueil	p. 14, 15
Kè9 (nouveau)	p. 16, 17
Les Minoteries	p. 18, 19, 20 & 21
Le Cyber de rue, la soupe en hiver	p. 22
Prendre ou se faire prendre en photo, les habits de seconde main, créations	p. 23
Le travail de rue	p. 24, 25
L'équipe Café Cornavin	p. 26, 27
Les fêtes	p. 28, 29
Loisirs, sport, culture	p. 30, 31
Réunions, collaborations, réseau, rencontres	p. 32, 33
Écoles, étudiants	p. 34
Les denrées alimentaires en chiffres	p. 35
Prestations en chiffres	p. 36, 37
Nos partenaires donateurs	p. 38
Rapport de l'organe de révision	p. 39
Bilan et compte de résultat pour l'exercice 2019	p. 40, 41
Remerciements	p. 42, 43
Comité, membres	p. 43

Les espaces d'accueil, de distribution d'habits, de distribution de denrées alimentaires que nous proposons nous permettent un travail qui nous rapproche et nous interroge sur la question fondamentale du sens de l'existence. Il alimente la quête du mystère de celle-ci.

En touchant aux besoins fondamentaux, nous nous rapprochons de l'énigme de la vie. Ici pas d'artifice, rien n'est calibré selon des définitions ou des critères. Nous ne trouvons jamais de réponse, mais sommes en permanence en relation avec ce qui constitue cette question ou sa réponse.

L'intérêt pour notre prochain est le bienfondé de notre existence ; il est une manière d'être. Cet intérêt est un état mental, une flamme. Il est consolidé par les valeurs qui nous animent, nous, l'équipe qui œuvre pour Café Cornavin : les rapports sont généreux. Qu'est-ce à dire ? La générosité des rapports est en lien avec l'acceptation de son prochain. Le « prochain » inclut bien sûr les bénéficiaires, mais c'est ici de l'équipe qu'il s'agit. Chaque maillon (membre de l'équipe) est non seulement accepté mais apprécié par l'autre. Chacun, chacune donne (de lui, d'elle) en fonction de qui il ou elle est et de ses moyens. La sagesse de l'équipe et sa lumière, qui font sa force, s'accommodent de ce que chacun et chacune est en mesure de donner, en se réjouissant et en valorisant son apport, en s'abstenant d'avoir des attentes supplémentaires quelles qu'elles soient. De cette dynamique résultent l'expression positive d'un potentiel pleinement exprimé et le plaisir de participer à un projet dont le résultat dépasse la somme des énergies déployées. L'utopie devient réalité, c'est la force de l'humilité, du présent, de l'acceptation de l'autre et de nos limites.

Merci à toutes les personnes qui s'impliquent et qui rendent viable cette aventure, merci à elles qui viennent en aide avec un naturel confiant et bienveillant. Et bien sûr chaleureux.

Glenn Benoudiz, fondateur.

# Alimentation

Café Cornavin permet aux personnes en situation de grande nécessité, qui peuvent ou non cuisiner, de s'approvisionner gratuitement en denrées alimentaires variées et de grande qualité.

La distribution de denrées alimentaires est une prestation qui a vu le jour en 2005, suite à la naissance de la banque alimentaire Partage ; elle n'a eu de cesse de se développer jusqu'à ce jour.

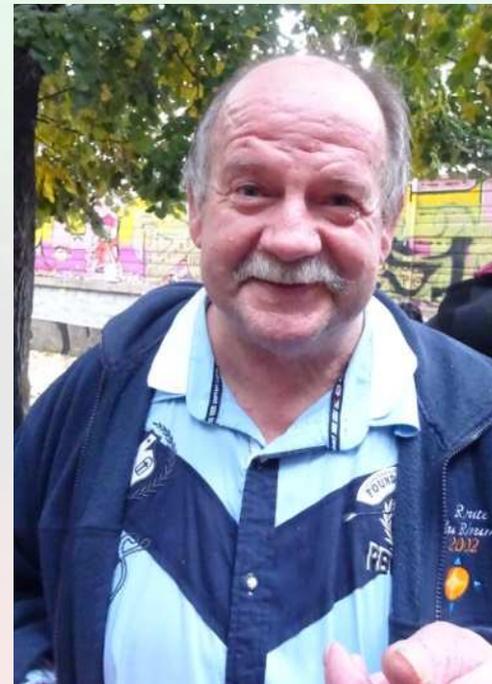
Ainsi, Café Cornavin redistribue des denrées alimentaires qu'elle se procure auprès de la fondation Partage.



Rive droite  
Rive gauche

4 distributions  
2 collations

Trois fois par semaine, des produits consommables sans nécessité de préparation sont distribués, les mercredis et vendredis au **parc Galiffe**, et les jeudis **aux Minoteries, à l'angle du quai Charles-Page et de la rue des Minoteries (en face du foyer Clair-Bois)**. Voir également les p. 18 à 21.



Rive droite  
Rive gauche

4 distributions  
2 collations

De pair avec les actions menées au parc Galiffe les mercredis et vendredis, **notre présence est également marquée en face du Quai 9, à la rue de la Pépinière (secteur Cornavin), entre 17h et 18h.**

Diverses boissons et une collation sont servies, pour permettre aux usagers de drogues gravitant dans ce secteur de se restaurer et de trouver un accueil et une écoute avec des personnes de confiance. Cette prestation humanitaire vise aussi à renforcer le travail en réseau et la cohésion sociale.



Outre ces distributions, des repas chauds sont servis lors de fêtes que nous organisons pour marquer certains moments de l'année (voir rubrique « Fêtes », p. 28 et 29).

Partenariat avec la fondation Partage

La fondation Partage (la banque alimentaire genevoise) est née en 2005 d'une initiative de la Ville de Genève, conjointement avec cinq grandes associations. Ensemble, elles ont approché les principales chaînes de distribution de la région genevoise afin que les denrées encore consommables puissent être récupérées et redistribuées aux personnes les plus démunies. Ainsi, de nombreuses associations signataires, dont Café Cornavin, se fournissent auprès de la centrale Partage.



Celle-ci s'occupe également, deux fois par année, de l'organisation des très populaires Samedis du Partage et de la redistribution des produits qui y sont récoltés.

# La Reliure

**Les mardis, c'est à "La Reliure", au 45, rue de Saint-Jean,** que nous distribuons des colis alimentaires contenant des produits de base et à cuisiner ainsi que des habits de seconde main aux familles et individus dans le besoin.

En attendant d'être rénové, cet espace est mis à disposition de plusieurs associations, dont Café Cornavin, par le Service de la jeunesse de la Ville de Genève. Nous sommes très reconnaissants d'y avoir une place.

- **Prise d'un ticket dès 14.30h.**
- **Espace accueil « Chill-out » à l'Espace de quartier Saint-Jean de 15h à 17h (voir présentation du projet à la page suivante).**
- **Distribution des colis alimentaire à 17h (à la Reliure).**

La distribution est limitée au nombre de colis disponibles, environ 40 par distribution en 2019.



*Plus de 30 tonnes de nourriture ont été prélevées auprès de la fondation Partage puis redistribuées aux bénéficiaires de Café Cornavin en 2018, et plus de 35 tonnes en 2019.*



# Le Chill-out

Le « Chill-out » est un espace d'accueil ouvert les mardis de 15h à 17h aux personnes qui ont retiré un ticket à la Reliure, ce qui leur garanti l'obtention d'un colis alimentaire. Le but du Chill-out est de permettre à nos bénéficiaires de s'occuper de manière digne et si possible constructive durant le temps qui sépare la distribution des tickets de celle des colis.

Une mise en route en deux temps :

- ◆ Dès le mois de février, entre 15h et 17h, table et chaises ont été posées sur le large trottoir devant la Reliure, une collation y fut servie et de la musique diffusée. Notre équipe s'enquérât des personnes présentes tout en assurant un encadrement convivial.



- ◆ Depuis le mois de septembre, nous avons l'usage de l'Espace de quartier Saint-Jean de la Ville de Genève, où les personnes qui le souhaitent peuvent venir passer deux heures. (Ce projet fut un de ceux qui furent retenus par La Ville de Genève suite à l'appel à projets qu'elle lança). Les personnes présentes peuvent ainsi passer un moment convivial à l'abri, y consommer une boisson et quelques snacks.



Cet espace, lumineux et très proche de la Reliure (moins de 10 minutes à pied), offre la possibilité de proposer des activités telles que :

- Jeux de société,
- Écoute de musique,
- Discussions,
- Accès internet,
- Ateliers de création (décoration de bougies, bricolages divers, confection de biscuits),
- Visionnement de concerts ou de films,
- Rangement du lieu.

Nous sommes très heureux de pouvoir proposer cet accueil, qui est encore plus apprécié en hiver ou par météo défavorable. Relevons que la mise en place des activités à l'ouverture du lieu, la préparation de l'encas que nous proposons et le rangement de l'espace sont presque exclusivement menés par les bénéficiaires qui témoignent ainsi leur grande reconnaissance de cet accueil.

*Espace de quartier Seujet  
32 quai du Seujet, 4e étage.  
Accès conseillé : par le milieu de la rue Sous-Terre. Panneau géant indiquant « Espace Quartier ».*



# Galiffe le parc

Le café est servi lors des distributions de denrées alimentaires au **parc Galiffe, les mercredis et vendredis dès 16h15.**

Il constitue, pour Café Cornavin, un espace d'information et de relais avec d'autres structures du réseau social. Il permet la conversation et le suivi d'histoires de vie, et des interventions aussi multiples que diverses.



*population fortement précarisée et souvent sans logement pérenne.*

Le parc Galiffe, très joli et convivial, se situe entre la rue Voltaire et la rue de Saint-Jean. Il est un lieu de passage pour cyclistes et piétons voulant rejoindre le quartier des Délices depuis Cornavin, ou inversement. Il jouxte la voie ferrée et offre l'avantage d'être à l'abri de la plupart des regards.

*C'est donc dans ce petit espace vert, arboré et entouré des locaux de diverses associations sociales et caritatives, que nous tenons notre antenne d'aide et de socialisation et que nous procédons à nos distributions de denrées alimentaires destinées à une*

Nous redistribuons des quantités importantes de denrées fraîches, à consommer telles quelles, sans besoin d'être cuisinées. Nous y accueillons en général cinquante à soixante personnes par distribution. La quantité totale des denrées est répartie en fonction du nombre de personnes présentes, de manière à ce que chacun puisse être servi.



C'est aussi sur ce petit espace que nous servons de la soupe en hiver et que nous proposons une antenne internet les mercredis toute l'année durant (voir aussi en page 22).

# Quai 9

## Nouveau

Dès le mois de mars, et de pair avec notre action menée au parc Galiffe les mercredis et les vendredis, une équipe est dépêchée aux abords du Quai 9 dès 17h pour rencontrer les personnes toxicomanes errant dans ce secteur.

De pair avec les actions menées au parc Galiffe les mercredis et vendredis, notre présence est également marquée en face du Quai 9, à la rue de la Pépinière (secteur Cornavin), entre 17h et 18h.



Diverses boissons et une collation sont servies pour permettre aux usagers de drogues gravitant dans ce secteur de se restaurer et de trouver un accueil et une écoute avec des personnes de confiance. Cette prestation humanitaire vise aussi à renforcer le travail en réseau et la cohésion sociale.

## RAPPEL HISTORIQUE



L'action Café Cornavin a vu le jour en l'an 2000, d'abord sous l'égide du Service de la Jeunesse de la Ville de Genève (alors appelé Délégation à la Jeunesse), pour venir en aide aux personnes toxicomanes gravitant autour de la gare Cornavin, là où elles se réunissaient (pour se rencontrer et s'approvisionner). Le but de cette initiative était alors déjà de répondre à des demandes d'aide, de promouvoir la prévention, de servir de relai avec les services sanitaires et sociaux, et aussi d'éveiller la personne sur le monde extérieur au milieu de la drogue, à travers la relation et à travers les diverses activités proposées (loisir, sport, culture), souvent hors du canton.

C'est de cette époque que l'association tient son nom, puisque du café était proposé à ses « hôtes » lors des présences bi ou trihebdomadaires à la « rotonde » de Cornavin, puis sur le parvis de l'église Notre-Dame.

En 2005, avec la création de l'association Partage (devenue depuis Fondation Partage), Café Cornavin se lança dans la redistribution de denrées alimentaires sur le parvis de l'église Notre-Dame, ce qui eut pour effet d'attirer un public précarisé et très hétéroclite. Au fil des ans, nous avons (dû) migrer à la place Montbrillant tout d'abord, puis ensuite au parc Galiffe.

De par cet éloignement, et malgré nos efforts d'information, les personnes toxico-dépendantes vinrent moins nombreuses à nous car nous n'étions plus visibles des lieux où elles se tenaient habituellement. Nous avons donc décidé de renouer avec nos origines, en proposant cette « nouvelle » antenne d'aide en face du Quai 9 les mercredis et les vendredis afin de toucher une population très réceptive à nos interventions (pour autant que nous nous rendions sur les lieux mêmes où elle se trouve).

Le projet est mené par une étudiante HETS et une éducatrice spécialisée, souvent accompagnées d'un ou une stagiaire ou de notre apprenti.

# Les Minoteries

**Les jeudis de 15h à 18h**, nous proposons un accueil aux Minoteries dans **le petit parc, en contrebas de l'angle du quai Charles-Page 29 et de la rue des Minoteries, en face du Foyer Clair-Bois.**

Sensibles à la recrudescence du nombre de personnes en situation de vulnérabilité, fragilisées socialement, nous avons développé, depuis août 2017, une antenne sur ce secteur – le quartier de Plainpalais (rue de Carouge, rue Dancet, place des Augustins, bord de l'Arve) – caractérisé par un mélange de populations et de classes sociales.

*Ecoute, regard bienveillant, de quoi se nourrir, s'habiller, et se requinquer un peu : être en lien, se sentir exister de manière valorisante sont les objectifs que nous visons.*



- \* Nous voulons aussi...
- \* créer des moments de joie et d'amusement ;
- \* susciter une cohésion de groupe et un sentiment d'appartenance ;
- \* favoriser l'ouverture aux autres ;
- \* stimuler la découverte de soi.



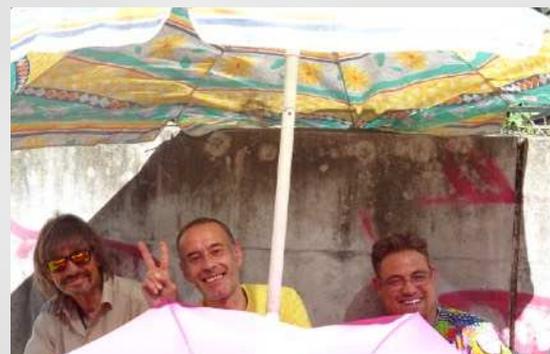
En raison de travaux et de sa sous-exposition au soleil, cette action, démarrée dans le petit parc de la bibliothèque des Minoteries le long de la rue de Carouge, s'est poursuivie dans un autre petit parc, situé en contrebas de l'angle du quai Charles-Page 29 et de la rue des Minoteries, en face du Foyer Clair-Bois. La Fondation Clair-Bois, propriétaire dudit parc, nous en permet l'usage gracieusement les jeudis, tout au long de l'année. Cet espace, discret, est parfait pour proposer un moment de contact à toute personne qui le souhaite.

Suite... ➔

# Les Minoteries

SUJETS

Une grillade est généralement offerte les jeudis au parc, en hiver il nous arrive de concocter une fondue « populaire » !



Pour encourager l'exercice physique, nous proposons quelques activités sportives telles que badminton, frisbee, pétanque, pratique du ballon rond !



Accès internet - musique

# GALIFFE, MINOTERIES, CHILL-OUT, KÈ9:

sur ces sites, nous proposons aussi...

## Le Cyber de rue

Le Cyber de rue est un espace informatique mis à disposition de toute personne qui le souhaite, **les mercredis dès 17h au parc Galiffe et les mardis au Chill-out (espace quartier Seujet) dès 15 heures.** Il

rencontre un vif succès et permet de répondre à une variété de demandes. Cette prestation représente souvent un complément idéal à l'espace Café, où se posent des questions de tout genre. Elle est utilisée à des fins très diverses, sérieuses ou ludiques. Notre cyber-intervenant se tient à disposition pour répondre à toute demande d'aide.



Voir aussi les prestations du CDR en chiffres, p. 36 et 37

## La soupe en hiver

En hiver, une soupe chaude est servie lors de nos rendez-vous au **parc Galiffe et au Kè9 les mercredis et vendredis.**

Celle-ci est concoctée à l'intention de plusieurs organismes sociaux par Otto, qui travaille à la fondation Partage. Des tonnes de légumes sont ainsi récupérées. En 2019, 442 litres de soupe ont été servis par Café Cornavin, à la grande joie des bénéficiaires.



## Prendre ou se faire prendre en photo

Beaucoup de personnes n'ont pas la possibilité d'obtenir une photo d'elle-même, d'amis et/ou de leur(s) compagnon(s) de route. **Lors de tous nos rendez-vous,** nous proposons aux personnes qui le souhaitent d'être prises en photo. Avec leur accord, beaucoup de ces images sont publiées sur notre site internet, sur notre page Facebook, dans ce rapport. Sur demande, nous en livrons volontiers une impression sur papier photo.

## Les habits de seconde main

Habits et chaussures de seconde main, pour femmes, hommes ou enfants, sont distribués **les mardis à la Reliure, au 45, rue de Saint-Jean, au parc Galiffe les mercredis et vendredis, et parfois aux Minoteries les jeudis.**

De très grandes quantités de vêtements ont été distribuées cette année encore, grâce au bouche à oreille et à la générosité de nombreuses familles et individus. Un grand merci à tous les partenaires pour cette formidable mobilisation.



## Créations, jeux, concerts

**Les mardis, au Chill-out,** à l'espace de quartier du Seujet, nous proposons à nos hôtes, et ce dès 15h, la possibilité de s'occuper avec l'un ou l'autre des nombreux jeux de société à disposition. Nous tenons également divers ateliers de création : décoration de bougies, éventails chinois, confections culinaires (biscuits, beignets). Il permet aux personnes présentes de se divertir de manière créative et d'emporter avec eux une de leurs créations. Les participant(e)s peuvent ainsi découvrir une nouvelle activité tout en tissant des liens autour de la table de travail. Un concert filmé est généralement projeté.

# Le travail de rue

## Le travail de rue, c'est ...

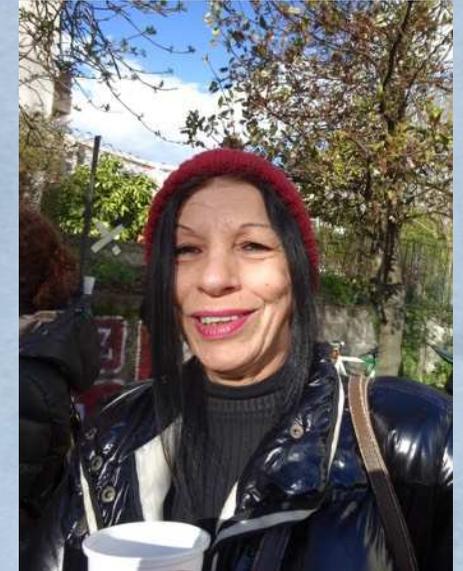
Aller à la rencontre de personnes marginalisées sur les lieux où elles se trouvent.



Le but de notre présence quasi quotidienne dans ces espaces vise à servir de trait d'union entre la marge de la société et la société.

Entrer en relation, développer des activités avec ces personnes et répondre à leurs demandes d'aide représentent l'essentiel de ce travail.

Souvent, les populations marginalisées sont amenées à migrer d'un secteur de la ville à un autre, pour diverses raisons pouvant aller de l'aménagement urbain ou du renforcement de la présence policière à des phénomènes de tendance. Nous sommes attentifs à ces migrations.



L'aide que nous proposons comprend les axes suivants :

- \* mettre à disposition de la nourriture et des vêtements de seconde main ;
- \* permettre la socialisation, l'occupation, l'adhésion ou la constitution d'un projet ;
- \* servir de relais entre services sociaux, médicaux, sanitaires, carcéraux et parfois juridiques ;
- \* orienter vers des lieux d'hébergement, de soins, accompagner dans un parcours institutionnel, aider aux démarches administratives ;
- \* reconnaître la personne dans son humanité et si possible lui permettre de retrouver une certaine dignité et estime d'elle-même.

**Notre présence est principalement marquée sur**

- \* Le secteur Voltaire, le parc Galiffe et environs ;
- \* Le quartier de Plainpalais (rue de Carouge, rue Dancet, place des Augustins, Minoteries, bord de l'Arve) ;
- \* Le secteur Cornavin.

Nous répondons également à des demandes de couvertures, de sacs de couchage et parfois de tentes.

 *Détresse sociale*  
 *Précarité*  
 *Chômage*  
 *Solitude*

 *Vie dans la rue*  
 *Hébergement précaire*  
 *Handicap*  
 *Dépendances*

# L'équipe Café Cornavin

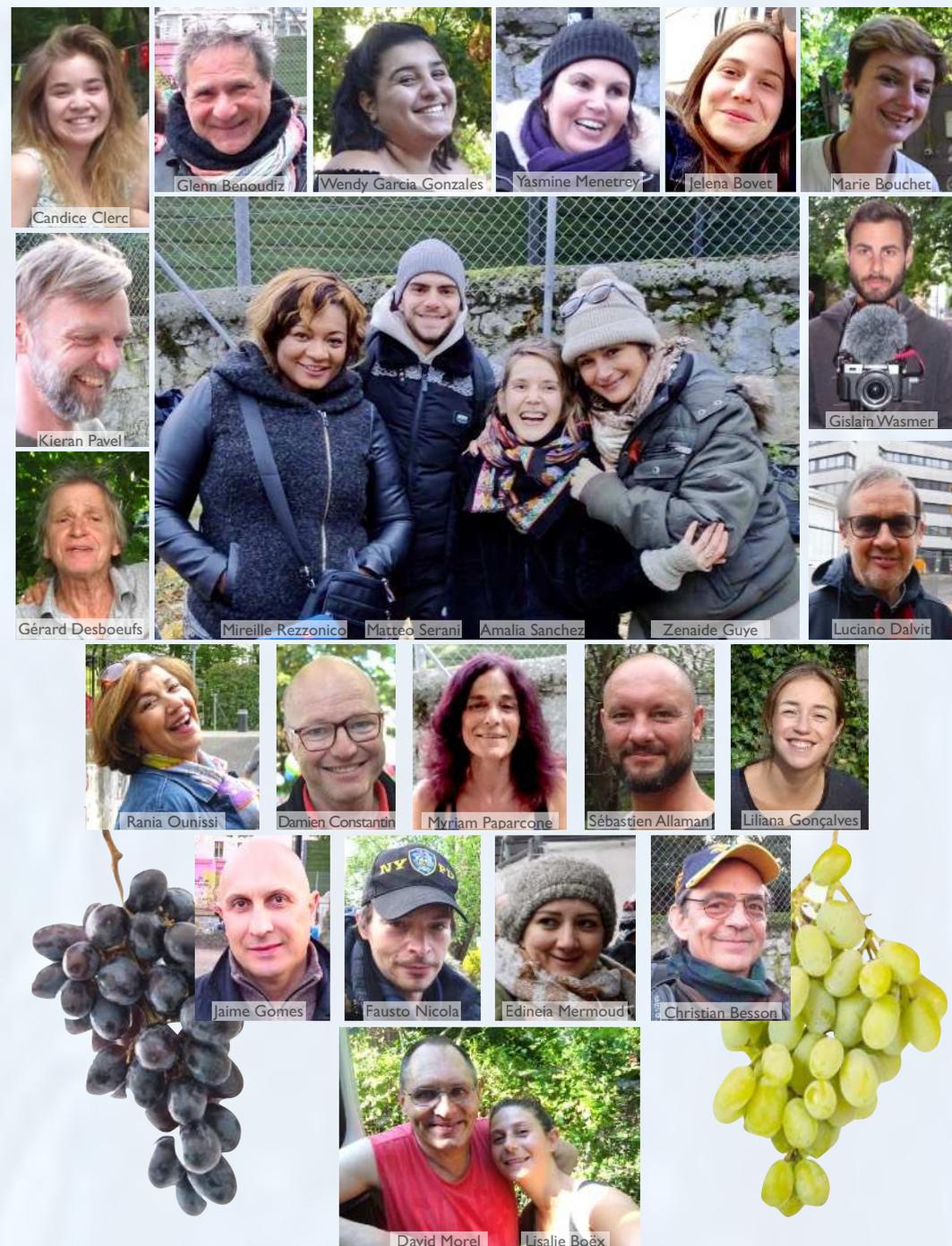
Intervenir sur le terrain nécessite souplesse, bon sens et naturel, car le travail s'effectue dans l'espace public ; c'est-à-dire que le cadre et les règles que nous posons doivent faire sens chez nos bénéficiaires. Cela exige des intervenants qu'ils soient ouverts, à la fois souples et rigoureux, et prêts à se remettre en question. En effet, dans la rue plus qu'ailleurs (mais souvent comme ailleurs), trop de rigidité peut condamner à l'échec toute tentative d'aide.

Le fonctionnement de l'association est rendu possible par deux professionnels du social, une personne en charge de l'intendance alimentaire et vestimentaire, une assistante socio-éducative (ASE), un apprenti, des stagiaires, une personne référée par le Service de l'application des peines et mesures (SAPEM), des personnes en activité de réinsertion et du personnel bénévole.

Café Cornavin offre donc un service où bénévoles, étudiants et professionnels collaborent et se complètent, proposant un soutien équilibré - entre bon sens, questionnement et professionnalisme - à ses bénéficiaires.

Ainsi, l'ouverture, la disponibilité et les réponses que nous proposons permettent à toute personne d'être reconnue et entendue.

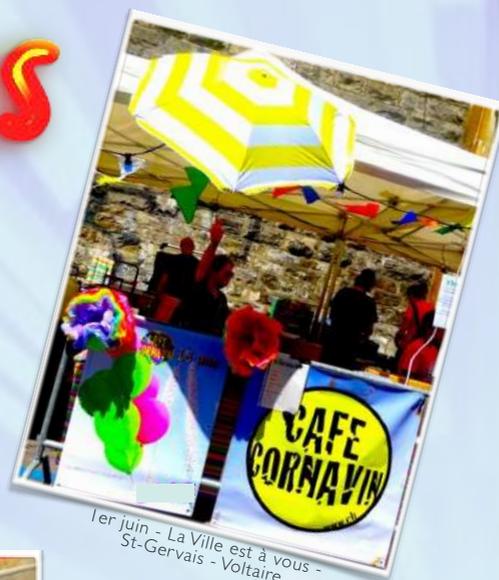
Café Cornavin, c'est seize ans de travail de rue pour mettre en valeur une forme de travail social axée sur la rencontre des personnes sur les lieux même où elles se trouvent, pour stimuler et construire avec elles la socialisation, la mobilisation, et la satisfaction des besoins physiologiques, tous essentiels à la survie et à la vie de l'Homme.



Tous les collaborateurs et les collaboratrices actifs en 2019 figurent ici, indépendamment de la durée de leur engagement ou de leur taux d'activité.

# LES FÊTES

« Stimuler les rencontres, la socialisation et le renforcement des liens, dans un contexte divertissant et chaleureux ».



1er juin - La Ville est à vous - St-Gervais - Voltaire

L'occasion de passer de bons moments ensemble autour d'un bon repas !



10 oct. - repas au parc Galiffe, offert par la Commune de Cologny et servi par les membres de sa commission sociale

MUSIQUE,  
DANSE, RIRES,  
BONNE  
HUMEUR,  
CHALEUR  
HUMAINE.



1er août - fête nationale, grillades et célébration de la fête nationale au Parc du Val d'Arve, Carouge.

Nous fêtons le printemps, le 1er août, l'automne, Noël, quelques anniversaires et autres événements heureux. Nous participons aussi parfois à certaines fêtes de quartier.



24 déc. - réveillon de Noël à la salle du Terreau.

Nos fêtes permettent aussi à certaines personnes d'être investies d'une tâche, parfois rémunérée.



22 mai - fête du printemps au parc Galiffe.



# Loisirs sport culture



Centre équestre Domino, La Chapelle-Rambaud - F



Les activités de Café Cornavin s'adressent en priorité à des personnes en proie aux dépendances ou l'ayant été.

Sortie équestre, créations, visite de musée, spectacles, pique-niques et grillades font partie des évènements proposés (voir chiffres, p. 36 et 37).

Ainsi, nous partageons des moments constructifs, forts, parfois exigeants, enjoués et joviaux.

Notre fonctionnement, très souple, permet à chacun de participer à nos activités sans inscription préalable.



« Se découvrir, et engendrer des souvenirs heureux qui pourront aider aussi dans les moments difficiles. »

Les activités comprennent :

Equitation / baignade / marche / ballon / musées / cirque\* / cinéma\* / concerts\* / théâtre et Grand Théâtre\* / grillades / atelier création / jeux de société.

\*Spectacles offerts par la Ville de Genève, voir p. 36 et 37 pour plus de détails.



Toutes les photos de ces évènements peuvent être visionnées sur <https://www.facebook.com/CafeCornavin> ou sur notre site internet <http://www.cafecornavin.ch>.



Le bord de l'Arve au lieu-dit « Dubai » - GE

Bien intégrée dans le dispositif social existant, Café Cornavin fait partie de la Coordination des lieux d'accueil d'urgence genevois, et de plusieurs plateformes de concertation et de réflexion. Lors de ces rencontres, nous sommes très attentifs à ne pas divulguer d'information sensible ou confidentielle sur nos bénéficiaires.

- ☉ Maison de la Paix, the Graduate Institute, Geneva : - 28.01 - The Lost Decade in the Global War on Drugs ;
- ☉ Réunions de la Coordination des lieux d'accueil d'urgence « stamm », les 30.01. et 06.11 à La Roseraie, les 23.04. et 19.09 au Bateau Genève, le 03.06. au Jardin de Montbrillant ;
- ☉ Service de probation et d'insertion : rencontre avec Mme Schläppi et un candidat à un travail d'intérêt général, (TIG) 82, rte des Acacias, le 28.01. puis, sur le terrain, le 13.02. avec Mme Schläppi et avec M. Fall et d'une candidate à un travail d'intérêt général, le 07.10. ;
- ☉ Café Gavroche, le 25.02., création du collectif des rebelles contres les pratiques policières, cinq associations représentées ;
- ☉ Atelier Galiffe du CSP, cérémonie de départ à la retraite de deux collaboratrices, le 28.02. ;
- ☉ Rencontre pour évaluation suite appel à projet de la Ville de Genève, le 14.03., avec la stagiaire de Mme A. Mayor-Ferillo ;
- ☉ Coordination de quartier de St-Gervais - Plate-forme des acteurs secteur St-Gervais-Grottes, et commencement de la préparation du forum social Seujet-Grottes ;
- ☉ Réunion pour l'organisation du Forum social Seujet-Grottes, les 19.03. et 11.04., cafétéria du cycle d'orientation de Montbrillant (29, rue de Montbrillant) et café du Rond-Point, Plainpalais ;
- ☉ Forum social Grottes-St-Gervais : « Politique sociale de proximité », co-animation d'un atelier au Pavillon Doré des Croupettes, le 21.05 ;
- ☉ Inauguration du « Drug Checking » au Quai 9, le 20.03 ;
- ☉ Sit-in et participation au montage de tentes sur la plaine de Plainpalais, pour dénoncer l'absence de places disponibles pour les sans-abri après la fermeture des abris PC, le 02.04 ;
- ☉ Fondation Clair-Bois, rencontre avec M. Amstutz et M. Coucourde, le 04.04, dans leur cafétéria aux Minoteries, pour discuter des modalités d'utilisation de leur petit parc privé aux Minoteries ;
- ☉ Assemblées Générales : Carrefour-Rue, le 05.04, Quai 9, le 07.05 ;
- ☉ Service social de la Ville de Genève :
  - Bilan de l'hébergement d'urgence hivernal 2018-19, à l'école des Vollandes, le 11.4 ;
  - Ouverture du dispositif hivernal d'urgence 2019-20, à l'abri de protection civile des Vollandes, le 15.11 ;
- ☉ Participation et tenue de stands à La Rue est à vous, St-Gervais-Voltaire, en collaboration avec l'association du Terreau, les 01 et 02.06 ;
- ☉ Enquête Evaluanda : Evaluation du Fonds d'apprentissage de la Ville de Genève, le 03.06 ;
- ☉ Enquête de la Fondation Partage : étude sur l'évolution de la précarité alimentaire à Genève, le 13.06 ;
- ☉ Participation à l'inauguration des logements relais de Fort-Barreau, le 18.06., sur invitation du Conseil administratif de la Ville de Genève ;
- ☉ Coordination « Pôle emploi » au Quai 9, spécificités des partenaires et quelles offres ou pistes pour l'occupation et la valorisation des personnes toxico-dépendantes ? les 20.06 et 17.10 ;
- ☉ Evaluation des objectifs de nouveaux projets (entre collaborateurs/trices de Café Cornavin), les 03.07 et 20.11 ;
- ☉ Courriel au courrier des lecteurs de la TdG le 31.07, suite à un article réducteur, voire contenant des propos erronés, paru la semaine précédente ;
- ☉ Place des Grottes le 06.09 : « Où est Charlie ? » : À travers une manifestation artistique l'association Carrefour-Rue (entre-temps devenue Fondation) souhaite interpeller le public et « parler de la pauvreté dans notre ville en évoquant les liens sociaux et personnels qui subsistent malgré les difficultés sociales et matérielles » ;
- ☉ Apéritif convivial à l'Espace de Quartier Sécheron - rue Anne-Torcapel 2 - 1202 Genève, à l'attention des associations lauréates de l'appel à projets de la Ville de Genève et désormais partenaires collaborant avec l'ASP Pâquis - Sécheron - Grottes - St-Gervais, le 10.09 ;
- ☉ Sondage de l'Etat de Genève, M. Marc-Henri Sandoz : débouchés ASE généralistes/employeurs, le 17.09 ;
- ☉ Primart, le 20.09. Organisé par le Service de la Jeunesse de la Ville de Genève, le public genevois est invité à venir découvrir les œuvres de cinq jeunes artistes locaux de 15 à 25 ans, à l'occasion de la 11e édition de Primart, qui a lieu du 20 au 22 septembre 2019, au 99 - Espace de quartier. Vernissage de l'exposition le 20 septembre à 18h, en présence de la Conseillère administrative Esther Alder ;
- ☉ Service de la jeunesse. La Reliure : modalités de prolongation de contrat et signature de la nouvelle convention, 01.09 ;
- ☉ Journée mondiale de l'alimentation - Soupe populaire servie dans le hall central de la gare Cornavin, organisée par la Fondation Partage, l'occasion de sensibiliser le public à l'action de Partage, et plus largement au problème de la faim dans le monde, en collaboration avec la FAO (Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture) et l'OFAG (Office fédéral de l'agriculture), le 16.10 ;

- ☉ Entretiens divers, FAS'e ;
- ☉ Lunch thématique organisé par le CAPAS (collectif d'associations pour l'action sociale) : insertion professionnelle & sociale « Accompagnement versus stigmatisation » à la salle Forum, 14 rue du Village-Suisse, 1205 Genève, le 17.10 ;
- ☉ Cité Séniors, rue de Lausanne 62, lieu de vie et d'échange, expo de peinture à l'huile et acrylique de M. Madjid Nibani, le 17.10 ;
- ☉ Espace de quartier de Saint-Jean :
  - « Conseil de Maison » (= réunion diligentée par M. Marc Coulibaly), selon convention 2019-2021 qui nous permet de disposer gratuitement de la salle de l'Espace quartier Saint-Jean au Seujet, le 18.10 ;
  - Coordination St-Gervais, le 04.12 ;
- ☉ Uni-Mail. Drogues : enjeux et défis de la politique légale. Table ronde avec Ruth Dreifuss, Olivier Jornot, Mauro Poggia et Ursula Cassani, le 29.10 ;
- ☉ Séance d'information à la fondation Partage pour la journée Samedi du Partage du 23.11, le 12.11 ;
- ☉ Samedis du Partage, action bénévole, 13 participant-e-s. Collecte de denrées alimentaires chez Aldi Avanchet, 2x par année, les 02.06 et 23.11 ;
- ☉ Rencontre organisée par le GREA pour les professionnel-le-s romand-e-s intervenant dans la rue. Cette journée est intitulée "La rue, regards croisés". Salle des fêtes du Casino de Montbenon à Lausanne, le 19.11 ;
- ☉ Visite aux portes ouvertes de la fondation ABS à Lausanne, active dans le domaine de la réduction des risques et des dommages liés à l'usage de drogue[s] ; une éducatrice et trois stagiaires de Café Cornavin y sont allés le 24.11 ;
- ☉ Visite de partenaires sur différents sites de travail de Café Cornavin, La Roseraie (Mme Sabel), Ville de Genève (Mme M. Bürki, responsable de structure sociale, infirmière) aux Minoteries, police criminelle au parc Galiffe, le 06.12 ;
- ☉ Participation bénévole à la Halte de nuit au Caré, durant les deux semaines ayant permis de lancer l'action des sleep-in » diligentée par le CAPAS (collectif d'associations pour l'action sociale) ;
- ☉ Réunion multipartite au GsG (Groupe sida Genève) - Mme Genin (infirmière à domicile, Domisoin), Mme Sanchez (éducatrice de rue, Café Cornavin), Mme Hatfield (infirmière, GsG), M. Langlais (Assistant social, GsG), Dr Pecoul (médecin, GsG) - débouchant sur une lettre adressée au Service de la protection de l'adulte pour défendre les intérêts d'un bénéficiaire commun, le 23.09.

### Réunions et rencontres relatives au suivi de nos stagiaires et apprentis :

- ☉ Réunions bi, tri et quadripartites : terrain (PF) - stagiaires - ECG - HETS - 05.02, 06.03, 11.12 ;
- ☉ Réunions tri et quadripartites : terrain - un ASE en formation, deux ASE accueillis pour trois mois (rocades) : six rencontres sur cinq lieux de stage ;
- ☉ ECASE (école d'assistant-e-s socio-éducatifs/tives), RDV avec Mme Nacira Moiroud, 25, r. des Caroubiers, bilan apprenti, le 22.03 ;
- ☉ Visite de référents de stages ECG et HETS sur le terrain, et détermination d'objectifs de stages, le 04.12 ;
- ☉ Travail sur objectifs de stages et aide aux rapports de stage avec quatre stagiaires ECG et trois apprentis ASE ;
- ☉ Accompagnement dans la préparation d'un dossier en vue d'obtenir une équivalence pour l'obtention d'un CFC d'ASE ;
- ☉ CFPS - encadrement ASE : réunions bi, tri, quadripartites : apprenti, CFPC - DIP - lieu(x) de stage(s) ;
- ☉ Préparation séance et documents avec apprenti pour rencontre avec commissaire d'apprentissage, le 24.04, et validation stage le 26.04 ;
- ☉ Échanges téléphoniques et de courriers électroniques, suivis d'une réunion épique à l'OFPC avec Mme I. Guye, conseillère en formation, Service de la formation professionnelle - Pôle Santé Social - et Mme M. Fracheboud (commissaire d'apprentissage), convocation visant à nous sermonner sur de prétendus manquements concernant le suivi de notre apprenti (ASE), sur un ton hautain et sur fond de dédain de l'action de Café Cornavin, une honte ! le 23.10 ;
- ☉ MSTs - séance d'information ECG Edmond Vaucher, le 06.11 ;
- ☉ CMU-Genève, séance d'information sur les directives d'examen de fin d'apprentissage (ASE), salle Muller, (formateur et apprenti), le 04.12 ;
- ☉ Réunion de préparation à l'examen final de notre apprenti dans les locaux de l'infirmier des Minoteries (Ville de Genève). Mme Feller Samantha, cheffe experte ASE GE, Mme Monique Fracheboud, commissaire d'apprentissage détachée par le DIP, Mme Sandrine Gabriel, coach du PF et de l'apprenti, M. Glenn Benoudiz, PF (praticien formateur), le 19.12.

## ✱ Ecoles :

✧ ECASE (école d'assistant-e-s socio-éducatifs-tives) CFPS - Centre de formation professionnelle santé et social

- \* Un ASE - assistant socio-éducatif - en formation ;
- \* 2 ASE en stage de 3 mois ;

## ✧ UNIGE

- \* Faculté des sciences de la société, 3 étudiants menant une recherche sur l'éthique et les personnes marginalisées et accueillies par des institutions accueillant des personnes marginalisées ;

## ✧ HETS

- \* 5 étudiants accueillis dans le cadre d'un travail « module vidéo », observation et prise d'images sur deux sites de travail (Minoteries le 25.07, Galiffe le 10.10) ;

## ✧ ECG

- \* 3 stagiaires en maturité professionnelle ;

## ✧ COLLÈGE (Claparède)

- \* 1 stagiaire postmaturité.

## ✱ Autre :

- \* Matinée de formation (samedi) pour bénévoles actifs dans le domaine de l'exclusion, organisée par le Centre Genevois du Volontariat (CGV) à la HETS. 1 participante, le 16.11.



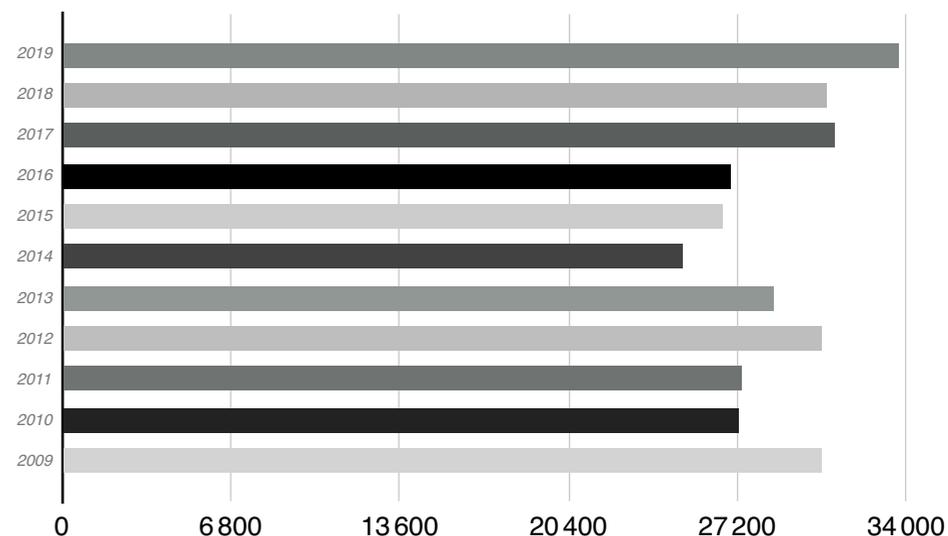
## Les denrées alimentaires en chiffres : kilos/poids, contre-valeurs, colis, personnes approvisionnées.

NOMBRE DE MÉNAGES ET NOMBRE DE PERSONNES APPROVISIONNÉS EN 2019					
	Ménages :	Adultes :	Enfants 3-18 ans :	Bébés 0-3 ans :	Total personnes :
Colis alimentaires, mardi, La Reliure (Saint-Jean) (3/4 « À cuisiner », 1/4 « Pique-nique »), par semaine :					
Totaux hebdomadaires La Reliure	40	61	27	2	90
Distributions en vrac, en extérieur (3/4 « Pique-nique », 1/4 « À cuisiner »), par semaine :					
Parc Galiffe, Total mercredi + vendredi	100	130	60	0	190
Quai 9, Total mercredi + vendredi	25	25	0	0	25
Parc des Minoteries, jeudi	25	29	5	0	34
Totaux hebdomadaires Extérieur	150	184	65	0	249
Totaux hebdomadaires des	190	... 245	92 enfants et	2	au total 339
5 distributions cumulées	ménages, soit...	adultes,	adolescents,	bébés ;	personnes.
Totaux annuels (équivalent 46 semaines) :	8'740	11'270	4'232	92	15'594



- ▶ 2019 kilos distribués: 33'682 (contre-valeur Fr. 349'301.—)\*
- ▶ 2018 kilos distribués: 30'802 (contre-valeur Fr. 358'772.—)\*
- ▶ 2017 kilos distribués: 31'154 (contre-valeur Fr. 178'965.—)
- ▶ 2016 kilos distribués: 26'898 (contre-valeur Fr. 200'767.—)

\* contre-valeur estimée au prix de vente au magasin dès 2018 selon nouvelle règle de la Fondation Partage.



# Prestations en chiffres



## Aides individuelles diverses

- 1 accompagnement au centre de santé Checkpoint ;
- 1 accompagnement au GSG ;
- 3 aides à la vie quotidienne (à domicile) ;
- 4x visite à domicile suite hospitalisation ;
- 6x accompagnement chez le médecin ;
- 3x rédaction de lettres en vue d'un allègement de curatelle (réappropriation de certains droits) ;
- 1x rédaction de lettre, attestation en vue d'obtention de CASI ;
- 2x rédaction de lettres, en vue d'obtenir un arrangement pour éviter des poursuites ;
- 1x rédaction d'une lettre de recommandation en vue d'obtenir un permis humanitaire ;
- 1x lettre adressée à une école privée en guise de décharge de responsabilité (sanitaire) pour nous permettre la distribution de leurs restes alimentaires ;
- 1x courrier à l'attention d'une intervenante socio-judiciaire SEP ;
- 4x accompagnement auprès de : l'unité des logements temporaires (ULT) de la Ville de Genève, de l'association Dracar, de l'association La Virgule, autre : évaluation projet d'habitat pérenne pour un bénéficiaire ;
- 1x accompagnement d'une personne chez sa curatrice au service de protection de l'adulte SPAd ;
- 1x divers accompagnements pour le compte du Service de protection de l'adulte SPAd qui ne fait pas son travail. Visites médicales, établissement d'une carte d'identité et autres démarches administratives, médiation, prospection pour l'obtention d'un logement pérenne,

- réactivation de droits fondamentaux, notamment l'implication du SPAd... la liste, non-exhaustive, est longue !
- Rencontre avec les parents d'un jeune bénéficiaire majeur et consentant de Café Cornavin pour renouer le dialogue entre parties ;
- 1x repas au restaurant avec une bénéficiaire ;
- 1x accompagnement au sleep In Dispositif de nuit (DDN) ;
- 1x accompagnement pour démarches liées à l'obtention d'un abonnement téléphonique ;
- 1x appel ambulance pour une personne en danger ;
- 15x certificats, attestations, déclarations sinistre auprès d'assurances ;
- 17 visites en hôpital dans diverses entités des HUG : bâtiment central, Beau-Séjour, Belle-Ideé ;
- 250 soutiens téléphoniques ;
- 40 mises à disposition de matériel et d'équipement divers pour personnes sans domicile (tentes, sacs de couchage, couvertures, etc.) ;
- 7 assistances à la recherche d'emploi (CV, Cyber de rue = CDR) ;
- 13 assistances administratives par e-mail (CDR) ;
- 220 mises en lien avec le réseau social genevois : alimentation, hébergement, soins, habits (travail de rue et CDR, contacts par e-mail ou téléphone avec partenaires pour liens vers Café Cornavin et vers d'autres structures) ;
- 2 accompagnements association Dialogai.

## Activités

- 4 activités extérieures d'une demi-journée (sorties sportives, culturelles ou de loisirs), 23 participants ;
- 4 fêtes de moyenne à grande envergure : printemps, 1er août, automne, Noël, 320 participants ;
- 53 places de spectacles : cirque, cinéma, concerts, théâtres et Grand Théâtre ! ;
- Participation à quelques Accueils réservés aux femmes sur le bateau Genève ainsi qu'à certaines activités organisées dans ce cadre ;
- 3 célébrations d'anniversaires et de qualifications certifiantes ;
- Ateliers de création : décoration de bougies, éventails chinois, confections culinaires (biscuits, beignets), 36 participants ;
- Jeux de société (cartes, dominos, Monopoly, puzzle).

## Autre

- 1 cérémonie funéraire ;
- 25 tirages photos (portraits ou de groupe) imprimés et délivrés sur demande.

## Alimentation

- Personnes approvisionnées, quantités distribuées : voir tableaux exhaustifs sur page précédente.

## Vêtements

- 4'000 kg environ de vêtements de seconde main distribués.

## Personnel

### 5 personnes rémunérées :

- 1 éducateur spécialisé, administrateur, responsable de projet et du personnel ;
- 1 éducatrice spécialisée ;
- 1 employé responsable des denrées alimentaires et des habits de seconde main ;
- 1 étudiante HETS, coresponsable du projet Kè9 ;
- 1 apprenti ASE ;

### 4 personnes en activité de réinsertion (ou similaire) :

- 1 personne en activité de réinsertion (ADR) - HG (en processus d'obtention du CFC d'ASE) ;
- 1 personne en stage de conversion professionnelle (éventuelle) en collaboration avec la Fondation Clair-Bois ;
- 2 personnes référées par le SAPEM pour un travail d'intérêt général ;

### 6 stagiaires :

- 3 stagiaires en maturité professionnelle ECG ;
- 1 stagiaire post maturité gymnasiale ;
- 2 stagiaires ASE (rocodes) ;

### 10 personnes bénévoles :

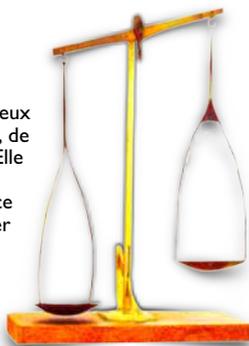
- 10 personnes bénévoles, de provenances et de professions diverses ;

1 à 2 personnes sollicitées ponctuellement pour de « petits boulots » rémunérés.

# Chers partenaires, chers donateurs,

Un grand merci pour votre contribution au développement de notre association. Grâce à vous, les gens qui viennent à nous continuent à trouver du réconfort, de précieux conseils et des aides directes à leur survie : l'aide est apportée sous forme de nourriture, de vêtements et de socialisation, avec la possibilité pour certains d'adhérer à des projets. Elle permet aussi à beaucoup de personnes d'être valorisées et, bien sûr, respectées. Mais ce n'est pas tout. Votre soutien permet également de prévenir des situations d'urgence et de désarroi qui poussent certain-e-s à s'effacer et parfois même à ne plus demander d'aide.

Encore une fois, nous vous adressons tous nos remerciements, au nom du comité, des intervenants et des bénéficiaires, pour nous permettre ainsi de mener à bien les objectifs que nous poursuivons.



## Subventions non monétaires :

- \* La Fondation Partage
- \* La Ville de Genève, Service de la logistique et des manifestations
- \* La Ville de Genève, Service de la sécurité et de l'espace public
- \* La Ville de Genève, Département des affaires culturelles
- \* La Ville de Genève, Département de la cohésion sociale et de la solidarité
- \* Les bénévoles, prestations bénévoles

- Subvention Ville de Genève, Département de la cohésion sociale et de la solidarité : Fr. 93'933.—
- Fondation Inter-Maritime : Fr. 50'000.—
- Dons privés, cotisations, divers : Fr. 6'800.—
- Subventions Communes : Fr. 25'000.—
- Fondation Partage : denrées alimentaires : Fr. 349'301.— \*
- Prestations bénévoles : Fr. 15'000.—
- Ville de Genève, Service de la sécurité et de l'espace public : gratuité taxe d'empiètement : Fr. 1'080.—
- Ville de Genève, Service de la logistique et des manifestations : gratuité livraison et mise à disposition des tables et des bancs : Fr. 2'984.90
- Ville de Genève, Département des affaires culturelles : dons de billets pour spectacles, concerts, théâtres : Fr. 2'985.—

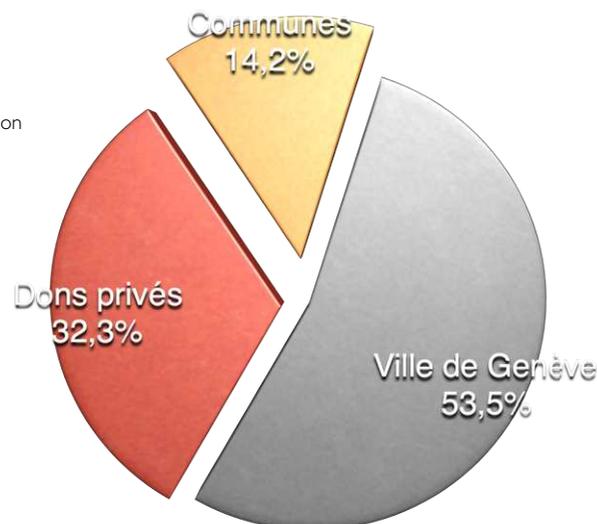
Total des recettes monétaires : Fr. 175'733.—.

Total des recettes non monétaires : Fr. 371'350,90.

Total des recettes (monétaires et non monétaires confondues) : Fr. 547'083.90.

## Subventions monétaires :

- \* La Ville de Genève, Département de la cohésion sociale et de la solidarité
- \* La Fondation Inter-Maritime
- \* La Fondation Ernst Göhner
- \* La Commune de Cologny
- \* La Commune de Plan-les-Ouates
- \* La Commune de Vandœuvres
- \* La Ville de Meyrin
- \* La Ville de Lancy
- \* La Ville de Carouge
- \* Les donateurs privés
- \* Dons privés, cotisations, divers.



## Thierry AUBERT

Comptable - Agent fiduciaire

### RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION SUR LE CONTRÔLE RESTREINT à l'Assemblée générale des membres de l' ASSOCIATION CAFE CORNAVIN, Genève

En ma qualité d'organe de révision, j'ai vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan, compte de résultat, annexe) de l'Association Café Cornavin, Genève, pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2019.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité alors que ma mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. J'atteste que je remplis les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Mon contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes puissent être constatées. J'ai révisé les postes des comptes annuels et les indications fournies dans ceux-ci en procédant à des analyses et à des examens par sondages.

Lors de mon contrôle, je n'ai pas rencontré d'élément me permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas en conformité avec la loi et les statuts. Ils donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats de l'exercice. En outre, j'ai apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes (en conformité avec la norme Swiss GAAP RPC) et l'adoption d'un système de contrôle interne (SCI) efficace.

Je vous recommande d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis présentant un bénéfice de l'exercice de CHF 6'498.05 et une perte reportée au bilan de CHF 5'169.75.

Genève, le 10 mars 2020

Thierry AUBERT

#### Annexes :

- Comptes annuels (bilan, compte de résultat, annexe)

AV. ADRIEN-JEANDIN 9  
1226 THÔNEX

TEL. 079 679 16 13  
E-MAIL : TH.AUBERT@BLUEWIN.CH  
IDE : CHE-444.439.231

**Association Café Cornavin**  
Genève

**BILAN AU 31 DECEMBRE 2019**

	<u>31.12.2019</u>	<u>31.12.2018</u>
	CHF	CHF
<b>ACTIF</b>		
<u>Actif circulant</u>		
Banques	102 331.85	208 484.55
Charges payées d'avance	3 4 430.50	188.40
<b>Total de l'actif circulant</b>	<b>106 762.35</b>	<b>208 672.95</b>
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>106 762.35</b>	<b>208 672.95</b>
<b>PASSIF</b>		
<u>Fonds étrangers</u>		
Avances de fonds d'un membre	10 916.05	8 158.90
Créanciers divers	4 25 552.60	114 236.95
Charges à payer	5 2 956.30	2 655.65
<b>Total des fonds étrangers</b>	<b>39 424.95</b>	<b>125 051.50</b>
<u>Fonds affectés</u>		
New Allied Group Ltd	6 72 507.15	95 289.25
Fondation Inter-Maritime	6 0.00	0.00
<b>Total capital des fonds affectés</b>	<b>72 507.15</b>	<b>95 289.25</b>
<u>Fonds propres</u>		
Pertes reportées exercices précédents	(11 667.80)	(2 088.90)
Bénéfice / (Perte) de l'exercice	6 498.05	(9 578.90)
<b>Total fonds propres</b>	<b>(5 169.75)</b>	<b>(11 667.80)</b>
<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b>106 762.35</b>	<b>208 672.95</b>

**Association Café Cornavin**  
Genève

**COMPTE DE RESULTAT POUR L'EXERCICE 2019**

	<u>BUDGET 2019</u>	<u>2019</u>	<u>2018</u>
	CHF	CHF	CHF
<b>PRODUITS</b>			
<u>Produits de fonds affectés</u>			
Financement New Allied Group Ltd	6 30 000.00	22 782.10	15 269.00
Financement Fondation Inter-Maritime	6 50 000.00	50 000.00	48 280.45
	<b>80 000.00</b>	<b>72 782.10</b>	<b>63 549.45</b>
<u>Autres produits</u>			
Subventions et dons	7 123 933.00	125 733.00	126 107.45
Produits d'activités et cotisations	1 000.00	0.00	560.50
Intérêts bancaires	0.00	7.80	12.30
	<b>124 933.00</b>	<b>125 740.80</b>	<b>126 680.25</b>
<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>204 933.00</b>	<b>198 522.90</b>	<b>190 229.70</b>
<b>CHARGES</b>			
Fournitures et frais d'activités de l'Association C.C.	6 300.00	4 955.90	4 260.55
Frais activités extérieures	2 000.00	3 648.55	3 734.15
Frais de téléphones, internet et site Web	2 500.00	1 847.20	2 274.95
Frais bureau, copies, affranchissements, imprimés	1 500.00	759.30	766.35
Salaires et charges sociales	182 000.00	169 023.35	182 431.60
Assurances	315.00	417.20	315.00
Frais des locaux	200.00	100.50	83.70
Dons et libéralités	1 200.00	900.50	707.65
Frais de véhicule et de transports	6 500.00	4 113.25	3 745.40
Réunions, collations	700.00	1 418.15	166.05
Matériel informatique	1 600.00	3 123.10	123.00
Honoraires comptables, administratifs et d'audit	1 600.00	1 600.00	1 080.00
Frais bancaires et frais divers	0.00	117.85	120.20
	<b>206 415.00</b>	<b>192 024.85</b>	<b>199 808.60</b>
<b>BENEFICE / (PERTE) DE L'EXERCICE</b>	<b>(1 482.00)</b>	<b>6 498.05</b>	<b>(9 578.90)</b>

Les annexes aux comptes sont adressées systématiquement à nos partenaires-donateurs, aux instances officielles, et sont tenues à disposition de toute personne intéressée.

## NOUS REMERCIONS CHALEUREUSEMENT

- \* La Fondation Partage, pour les denrées alimentaires, ainsi que toute l'équipe, pour sa grande serviabilité. Otto, pour la préparation de ses délicieuses soupes que nous distribuons tout l'hiver au parc Galiffe ;
- \* La Ville de Genève, le Département de la cohésion sociale et de la solidarité :
  - Le Service de la jeunesse, pour la mise à disposition, à « la Reliure » au 45, rue de Saint-Jean, d'un local de rangement (dépôt) ainsi que d'un espace de travail pour la préparation et la distribution des colis alimentaires du mardi ;
  - L'antenne sociale de proximité (ASP) Pâquis/Grottes St-Gervais, pour la mise à disposition les mardis après-midi de l'espace quartier Seujet, pour l'accueil de nos bénéficiaires en attente d'un colis alimentaire ;
- \* Le Service social de la Ville de Genève, M. Xavier Lavatelli, ainsi que le « Collectif pour une vie nocturne riche, vivante et diversifiée », Madame la Secrétaire générale, Mme Elise Blandenier, pour la mise à disposition de la salle du Terreau pour la célébration de la fête de Noël, et les intervenants Emilie et Tom, pour leur gentillesse ;
- \* L'association Le Terreau, en particulier sa présidente, Mme Yasmine Menetrey, pour la mise à disposition de son espace, au 32, quai du Seujet, pour un repas d'équipe ;
- \* L'infirmerie des Minoteries (IAI), pour son soutien dans notre nouveau projet d'accueil, dans ce périmètre, en particulier Mme Marie-Thérèse Frily et son équipe, pour leur gentillesse et pour la mise à disposition de leur cave pour stocker du matériel ;
- \* Le Service de la promotion culturelle de la Ville de Genève, pour la mise à disposition de billets de spectacle gratuits en faveur des personnes en difficulté ;
- \* Le Service social de la Ville de Genève, Cité Seniors, pour les billets offerts pour le Cirque Knie ;
- \* La Ville de Genève, Département de l'environnement urbain et de la sécurité :
  - Service de la sécurité et de l'espace public, pour la gratuité de l'utilisation du domaine public ;
  - Service logistique et manifestations (LOM), pour la mise à disposition gratuite et la livraison de tables, de bancs et de tentes, notamment pour les repas festifs servis au parc Galiffe ;
- \* L'association des jeunes d'Arenthon (F), et en particulier Justin, pour le don de 500 gobelets plastique réutilisables ;
- \* Toute personne ou organisme ayant fourni ou acheminé des vêtements, couvertures, peluches, jouets, etc., que nous avons ainsi pu redistribuer aux bénéficiaires ;
- \* Le Centre Genevois du Volontariat pour l'organisation de demi-journées de formation à la HETS, s'adressant aux bénévoles actifs dans le domaine de l'exclusion ;
- \* Damien Constantin, pour le repas, et sa préparation, lors de la fête du printemps, pour sa gentillesse, pour l'acheminement, à vélo, de notre courrier associatif et du sapin de Noël prêté pour l'occasion ;
- \* Toutes les personnes, organismes, écoles ainsi que le Palais Eynard de la Ville de Genève, qui acheminent leurs surplus alimentaires auprès de notre association pour que nous puissions les (re)distribuer à nos bénéficiaires ;
- \* L'équipe bénévole des Samedis du Partage : Candice, Christian, David, Gérard, Gilslain, Kieran, Liliana, Marie, Matteo, Mimi, Mireille, Philippe, Wendy ;
- \* Céline, pour avoir imaginé et préparé le plat principal du repas de Noël, et Laurence pour l'avoir aidée pour les autres préparatifs ;
- \* Jasmine Sanchez et ses copines, ainsi que Rania, pour avoir préparé et emballé tous les cadeaux de Noël ;
- \* Mme Verena Cosandier, pour le don de dizaines d'écharpes, bonnets et chaussettes tricotées et crochétées par elle, d'une beauté impressionnante !
- \* David Morel, pour les lectures de ce rapport d'activités, pour sa participation et ses corrections minutieuses ;
- \* L'association des Journées du Cœur, Mme Martine C. Péquignot, pour les invitations à son repas de Noël, que nous avons pu redistribuer à nos bénéficiaires ;
- \* Les membres de la Commission sociale de la commune de Cologny, pour le repas chaud offert et servi à nos bénéficiaires au parc Galiffe ;
- \* Les jongleurs du feu Stéphanie et Patrick, Les *Léman Fire*, pour leur prestation lors de la fête du Printemps au parc Galiffe ;

- \* L'Atelier Galiffe du CSP, son équipe, pour leur gentillesse et l'excellente collaboration tout au long de l'année, ainsi que pour la mise à disposition de leur espace pour la tenue de notre AG ;
- \* Les bénévoles, réguliers et occasionnels, ayant participé à la fête de Noël ;
- \* Tous nos généreux donateurs ;
- \* Toute l'équipe Café Cornavin, réguliers, occasionnels, rémunérés, bénévoles, stagiaires, contre-prestataires, membres de l'association ;
- \* Tous ceux qui, de près ou de loin, participent à la bonne marche de l'association.

### Le Comité

#### Président :

- \* **Alexandre Simha**  
Éducateur, enseignant

#### Trésorier :

- \* **Jean Meystre**  
Comptable

### Les membres

- \* **Céline Bergerat**  
Assistante en pharmacie
- \* **Laurence Bergerat-Schwarz**  
Technicienne en radiologie
- \* **Kelly Bernheim**  
Dr med., médecine générale
- \* **Lisalie Boëx**  
Vendeuse d'articles pour animaux, bénévole CC
- \* **Pauline Bühler**  
Assistante sociale
- \* **Damien Constantin**  
Entrepreneur Cycloservices livraisons à vélo, ancien éducateur
- \* **Luciano Dalvit**  
Informaticien, bénévole CC
- \* **Sergio Gerosa**  
Éducateur honoris causa, confiseur, pâtissier, artiste peintre
- \* **Zenaide Guye**  
Secrétaire
- \* **Rania Ounissi**  
Employée de commerce, bénévole CC
- \* **Claude E. Ulmann**  
Indépendant

#### Membre du comité :

- \* **Jaime Gomes**  
Agent de sécurité



« Du milieu vers  
l'extérieur »

**2019**

**Association  
Café Cornavin  
10, rue de l'Industrie  
1201 Genève  
[www.cafecornavin.ch](http://www.cafecornavin.ch)**

**Rapport  
d'activités**